

Weihnachtszeit

Zeit, zu schweigen, zu lauschen, in sich zu gehen.
Nur in der Stille kannst du die Wunder sehen,
die der Geist der Weihnacht den Menschen schenkt.

(Angela Keinart)



Vernagtsee am 10. Dezember 2020 Foto: Grafik Grüner

Nachrichten aus der Gemeindestube

- Auszug der wichtigsten Beschlüsse des Ausschusses
- Programmatische Erklärung des Bürgermeisters
- COVID-19 Landesweiter Antigen Test

Lesen Sie mehr auf den Seiten 2 -12

Brandkatastrophe von Karthaus 1924

- Aufsatz eines Schülers aus dem Unterricht vor knapp 100 Jahren

Lesen Sie mehr auf der Seite 17



Schnolser Blatt

Geschätzte Leserinnen & Leser!

Ein außergewöhnliches Jahr geht zu Ende. Als das Schnolser Blattl „Januar Februar März“ des Jahres 2020 erschienen ist, ahnte noch niemand, welche Ereignisse auf uns zukommen würden. Es kam CORONA!

Diese Pandemie hat weltweit das Leben vieler Menschen verändert. Wir müssen erst abwarten, welche Folgen noch auf uns alle zukommen. Auch in Südtirol gab es starke Beeinträchtigungen, im Gesellschaftsleben und in mehreren Arbeitsbereichen. Das Schnolser Blattl konnte trotzdem regelmäßig und rechtzeitig erscheinen. Die Gemeinde

gab ihre Informationen weiter, aber auch die Vereine und Organisationen haben das Blatt als Informationsquelle genützt, trotz Corona! Das Redaktionsteam mit Koordinator Karl Josef Rainer weiß euren Einsatz für unsere Leserinnen und Leser zu schätzen, für das Sammeln und Verfassen von Beiträgen. Sie haben neben ihren informativen Charakter auch kulturellen und geschichtlichen Wert.

Wir bitten auch weiterhin um eure Beiträge, nur so ist unser „Blattl“ nach wie vor für viele Leserinnen und Leser aus nah und fern

interessant. Wir hoffen, dass das Jahr 2021 wieder mehr Tätigkeiten in allen Bereichen, sowie auch im Bereich Kultur, Freizeit und Sport zulässt. Somit können die Seiten auch mit solchen Berichten wieder ordentlich gefüllt werden können.

Wir wünschen allen für das bevorstehende Weihnachtsfest und für den Jahreswechsel alles Gute, viele Freude und Energie für das Jahr 2021, das Redaktionsteam mit Koordinator Karl Josef Rainer



Krippe von Friedrich Gurschler - Mastaun

2 - 12 **Aus der Gemeindestube**
Beschlüsse des Ausschusses
Mobile Schadstoffsammlung
Cov.19-Landesweiter Antigen Test
Beschlüsse des Gemeinderates
Beschlüsse Bürgermeister
Erlassenen Baukonzessionen
Programmatistische Erklärung BM
Neues von der Amtstierärztin
Aufteilung der Amtsgeschäfte



13 **Gesellschaft & Soziales**
Family Support - Familien mit Baby
Covid-19 Soforthilfen - KVV



14 - 16 **Gesellschaft**
RED-Erklärung 2020 - KVV
Kulturverein Schnals: Orgel mal 3
Hausaufgabenhilfe im Jugendtreff
Naturparkhaus Texelgruppe
Gem2Go Südtirol



17 - 18 **Gesellschaft & Kultur**
Brandkatastrophe von Karthaus
Pfarrkirche Karthaus



19 **Sport**
ASV Schnals - Rückblick 2020



20 **...aus Oma's Fotokaschtl**
Schulkinder vor dem Marchegghof
(Winter 1944-1945)

Impressum:

Eigentümer und Herausgeber Gemeinde Schnals
Eingetragen beim Landesgericht Bozen mit Dekret Nr. 11/08 vom 15. Mai 2008
Verantwortlicher Direktor im Sinne des Pressegesetzes Sepp Laner
Redaktionsteam Karl Josef Rainer (Koordination), Daniela Brugger, Gerhard Müller
Kontakt, Beiträge per E-mail: info@schnolserblattl.com bzw. im Gemeindesekretariat oder bei den Redaktionsmitgliedern
Namentlich gezeichnete Beiträge stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion dar; für Fehler im Text zeichnet der namentlich genannte verantwortlich
Die Redaktion behält sich vor, Beiträge zu kürzen
Eingesandtes Material bleibt Eigentum des Medieninhabers
Gesamtauflage 600 Stück
Erscheinungsweise dreimonatlich
Layout-Konzeption-Gestaltung Grafik Grüner Schnals - www.gruener.it
Druck Medus Meran
Redaktionsschluß für die nächste Ausgabe ist der 28. Februar 2021

www.schnolserblattl.com - Email: info@schnolserblattl.com

Geschätzte Bürgerinnen & Bürger



Geschätzte Bürgerinnen & Bürger!

Das Jahr 2020 geht zu Ende, wir erwarten uns ein besseres „Neues Jahr“ als es das alte war. Das zu Ende gehende hat unsere Erwartungen vielleicht nicht immer gehalten. Das Jahr 2020 wird uns noch lange in Erinnerung bleiben. Wir leben zwar in einer hochtechnisierten Welt, aber es gibt Dinge, die wir Menschen trotzdem nicht im Griff haben. Das hat das Jahr 2020 gezeigt. Dies müssen wir zur Kenntnis nehmen! In der heurigen Adventzeit hin zum Weihnachtsfest wurden wir vom CORONA Virus begleitet. Wir leben genau in dieser Zeit, wo diese Krankheit aufgetreten ist. Viele von uns fragen sich, wie soll ich mit dieser Pandemie, mit dieser Gefahr der Covid - 19 Krankheit umgehen? Wie schaut die wirkliche Wahrheit aus? Kommt der richtige Impfstoff? Die Wissenschaft, unter ihnen die Virologen, kommen der Wahrheit sicher näher als viele Aussagen in den „Social Medien“, „Fake News“ usw. Ich sage aber, wir sollten den Virologen vertrauen und uns an die Regeln halten, bis die Pandemie überwunden ist. Dies sind wir uns selbst schuldig und besonders auch unserem Gegenüber.

Innehalten, darüber nachdenken über Schritte, die wir wohl im neuen Jahr machen werden? Den „Jahreshorizont 2021“ im Blickfeld! Ich wünsche uns einen Horizont, wo wir wieder mehr Gutes erblicken können, als letztthin. Vielleicht liegt es auch an uns, an unserem Verhalten, diesen Virus in den Griff zu bekommen.

In diesem Sinne wünsche ich allen Bürgerinnen und Bürgern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches **Neues Jahr 2021!**

**Euer Bürgermeister
Karl Josef Rainer**



Auszug der wichtigsten Beschlüsse des Ausschusses

16.10.2020

Liquidierung der Sitzungsgelder an die Mitglieder des Gemeinderates für die Teilnahme an den Sitzungen des Jahres 2020 (bis September).

Vergabe des Schneeräumungsdienstes für den Winter 2020/2021 für die Gebiete Katharinaberg und Karthaus.

Vergabe des Schneeräumungsdienstes für den Winter 2020/2021 für das Gebiet Unser Frau.

Vergabe des Schneeräumungsdienstes für den Winter 2020/2021 für das Gebiet Kurzras.

Schneeräumungsdienstes für den Winter 2020/2021 für das Gemeindegebiet Schnals - Zusatzauftrag.

Beauftragung der Firma Fuchsberg Bau KG aus Naturns mit dem Schneeräumungsdienst für die öffentlichen Flächen beim Gewerbegebiet „Hof am Wasser“ im Winter 2020/2021.

Beauftragung der Einzelfirma Kofler Richard aus Schnals mit dem Schneeräumungsdienst für die Zufahrtsstraße zum Infanglhof im Pfossental im Winter 2020/2021.

Einleitung des Verfahrens zur Abänderung des Wiedergewinnungsplanes Karthaus.

28.10.2020

Ernennung von Frau Anna Raffener zum bevollmächtigten Beamten für den Ökonomatsdienstes der Gemeinde Schnals ab 15.11.2020 und Gewährung der damit verbundenen Zulage.

Ernennung des Verantwortlichen für die elektronische Fakturierung und Festlegung des Amtes für die Entgegennahme elektronischer Rechnungen.

Ernennung des Verantwortlichen für die Überwachung der Verschuldung, die Führung des Rechnungsregisters und die Zertifizierung der Forderungen.

Auszahlung der vom Gemeindepersonal geleisteten Überstunden anlässlich

des bestätigenden Verfassungsreferendums und der Gemeindewahlen vom 20. und 21.09.2020.

Genehmigung und Liquidierung der Spesenabrechnung des Jugenddienstes Naturns betreffend die Anstellung einer Fachkraft für die Jugendarbeit in der Gemeinde Schnals für das Jahr 2019.

Beauftragung der Firma Ladurner Felix aus Schnals mit dem Schneeräumungsdienst auf dem Gehsteig längs der Landesstraße Nr. 1 in Karthaus im Winter 2020/2021.

Ankauf eines Rührgerätes und einer Küchenmaschine ROBOT COUPE für den Kindergarten Unser Frau.

Genehmigung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten für das Bauvorhaben „Sanierung der Brücke über den Grafbach im Pfossental“.

04.11.2020

Genehmigung und Liquidierung der Rechnung der Firma Sanin GmbH aus Algund betreffend die Anbringung der Bodenmarkierungen nach Durchführung von Asphaltierungsarbeiten in Unser Frau und Karthaus.

Beauftragung der Firma J. & F. Haller KG aus Algund mit der Lieferung von Lärchenholz zur Sanierung der Brücke zum Raffenhof oberhalb von Vernagt.

Beauftragung der Firma Nischler Raimund aus Schnals mit der Ausführung der Arbeiten zur Sanierung der Brücke zum Raffenhof oberhalb von Vernagt.

11.11.2020

Genehmigung und Liquidierung der Rechnung der Firma Tischlerei Oberhofer aus Schnals betreffend die Ausführung von verschiedenen Tischlerarbeiten bei der Grundschule Katharinaberg.

Genehmigung und Liquidierung der Spesenabrechnung der Musikschulen für das Schuljahr 2018/2019.

Genehmigung und Liquidierung der Spesenabrechnung der Musikschule

Naturns betreffend den Anteil der Spenden am Rotationsfond für das Schuljahr 2019/2020.

Gewährung eines Solidaritätsbeitrages an den ArcheoParc Schnals Museumsverein für das Jahr 2020.

Ankauf von chirurgischen Masken für die Gemeinde Schnals.

Beauftragung der Firma Spetec des Spechtenhauser Christian aus Schnals mit der Lieferung von drei Monitoren, einer Webcam und zwei Headsets mit Mikrofon für die Gemeindeämter von Schnals.

Beauftragung der Firma Klotz Hans aus Naturns mit der Verlegung von 12 Metalltraversen als Wasserrinnen bei der Zufahrtsstrasse zum Platzdillhof.

Beauftragung der Firma Hell Profitechnik GmbH aus Eppan mit der Lieferung von Verschleisteilen für die Schneepflüge.

Genehmigung des Endstandes der Arbeiten für das Bauvorhaben „Bau von Gehsteigen und Asphaltierungsarbeiten in Unser Frau in Schnals“.

Einleitung des Verfahrens zur Abänderung des Durchführungsplanes Wohnbauerweiterungszone C1 „Unser Frau Süd“.

Beauftragung der Firma Kostner Service GmbH aus Vahrn mit der Lieferung von Treibstoff für das Jahr 2021.

18.11.2020

Genehmigung und Liquidierung der Spesenabrechnung der Mittelschule Naturns für das Schuljahr 2019/2020.

Beauftragung der Firma Federer Pellets GmbH aus Kastelruth mit der Lieferung von Pellets für die Heizanlagen der Vereinshäuser und der Kindergärten von Karthaus und Unser Frau im Zeitraum vom 01.01.2021 bis 31.12.2021.

Ankauf von verschiedenen Geräten und Werkzeugen für den Gemeindebauhof von der Firma Gufler Hubert GmbH aus

St. Martin in Passeier.

Beauftragung der Firma Gärtnerei Rinner Lorenz aus Latsch mit der Durchführung von verschiedenen kleineren Bepflanzungen und Lieferung des dafür notwendige Pflanzenmaterials.

Beauftragung des Ingenieurbüros Dr. Ing. Rechenmacher Ulrich aus Schlanders mit der statischen Abnahmeprüfung für das Bauvorhaben „Errichtung eines Gehsteiges von Karthaus nach Pifrail - 2. Baulos“.

Genehmigung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten für das Bauvorhaben „Bau von Gehsteigen und Asphaltierungsarbeiten in Unser Frau in Schnals“.

Einleitung des Verfahrens zur Abänderung des Durchführungsplanes Wohnbauerweiterungszone C1 „Gänsbichl“.

Genehmigung der 1. Niederschrift betreffend die Vereinbarung neuer Preise der Arbeiten für das Bauvorhaben „Ausbau und Asphaltierung des Zufahrtsweges zu den Oberhöfen in Unser Frau“.

Genehmigung des 1. Zusatz- und Varianteprojektes betreffend das Bauvorhaben „Ausbau und Asphaltierung des Zufahrtsweges zu den Oberhöfen in Unser Frau“.

Genehmigung der 1. Niederschrift betreffend die Vereinbarung neuer Preise der Arbeiten für das Bauvorhaben „Sanierung und Ausbau des Hofzufahrtsweges zum „Gfallhof“ in Unser Frau Teil 1 km 0 bis km 0+950“.

Genehmigung des 1. Zusatz- und Varianteprojektes betreffend das Bauvorhaben „Sanierung und Ausbau des Hofzufahrtsweges zum „Gfallhof“ in Unser Frau Teil 1 km 0 bis km 0+950“.

Einberufung des Gemeinderates für Freitag, den 27. November 2020.

25.11.2020

Aufnahme Kassenvorschuss für das Jahr 2021.

Ankauf einer neuen Telefonanlage für

das Rathaus der Gemeinde Schnals.

Beauftragung der Firma Telmekom GmbH aus Lana mit dem Anschluss des Glasfasers und der Übernahme der Telefonlinie für die Gemeindeämter und Aussenstellen.

Unwetterschäden Oktober 2018 – Gemeindestraße Pfossental – Instandsetzungsmaßnahmen Baulos 1: Ermächtigung zur Weitervergabe von Arbeiten.

Genehmigung des Endstandes der Arbeiten für das Bauvorhaben „Ausbau und Asphaltierung des Zufahrtsweges zu den Oberhöfen in Unser Frau“.

Genehmigung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten für das Bauvorhaben „Ausbau und Asphaltierung des Zufahrtsweges zu den Oberhöfen in Unser Frau“.

Genehmigung des Endstandes der Arbeiten für das Bauvorhaben „Sanierung und Ausbau des Hofzufahrtsweges zum „Gfallhof“ in Unser Frau Teil 1 km 0 bis km 0+950“.

Genehmigung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten für das Bauvorhaben „Sanierung und Ausbau des Hofzufahrtsweges zum „Gfallhof“ in Unser Frau Teil 1 km 0 bis km 0+950“.

Genehmigung der 1. Niederschrift betreffend die Vereinbarung neuer Preise der Arbeiten für das Bauvorhaben „Außerordentliche Instandhaltung und Erneuerung der Asphaltdecke der Hofzufahrt „Mitteregg“.

Genehmigung des 1. Zusatz- und Varianteprojektes betreffend das Bauvorhaben „Außerordentliche Instandhaltung und Erneuerung der Asphaltdecke der Hofzufahrt „Mitteregg“.

Genehmigung des Endstandes der Arbeiten für das Bauvorhaben „Außerordentliche Instandhaltung und Erneuerung der Asphaltdecke der Hofzufahrt „Mitteregg“.

Genehmigung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten für das Bauvorhaben „Außerordentliche Instandhaltung und Erneuerung der Asphaltdecke der Hofzufahrt „Mitteregg“.

erung der Asphaltdecke der Hofzufahrt „Mitteregg“.



Der Gemeindeausschuss

Mobile Schadstoffsammlung

Die mobile Schadstoffsammlung, welche jedes Jahr im Mai und November durchgeführt wurde, findet nächstes Jahr nicht mehr statt.

Die Schadstoffe (Batterien, Öle usw.) können zu den üblichen Öffnungszeiten (MO – MI – FR) in unserem Recyclinghof abgegeben werden können.



COVID-19

Landesweiter Antigen Test

Die Gemeindeverwaltung möchte sich hiermit herzlich bei der Bevölkerung der Gemeinde Schnals für die zahlreiche Teilnahme an den COVID-19 Antigen Test am Wochenende, 20. 21. und 22. November 2020 bedanken.

Ein großes Lob auch an die vielen Freiwilligen Helfern des Weissen Kreuzes, der Freiwilligen Feuerwehren des Tales, an die Mitarbeiter der Gemeinde und an die Referenten und Räte, welche dafür gesorgt haben, dass die Tests reibungslos durchgeführt werden konnten.



Beschlüsse des Gemeinderates

Datum	Betreff
09.10.2020	Überprüfung der Voraussetzungen für die Aufstellung, die Wählbarkeit und die Vereinbarkeit des Bürgermeisters und entsprechende Bestätigung.
	Überprüfung der Voraussetzungen für die Aufstellung, die Wählbarkeit und die Vereinbarkeit der Gemeinderatsmitglieder und entsprechende Bestätigung.
	Diskussion und Genehmigung des Vorschlages des Bürgermeisters über die Zusammensetzung des Gemein-deausschusses.
27.11.2020	Genehmigung der Niederschrift der Ratssitzung vom 09.10.2020.
	Diskussion und Genehmigung des programmatischen Dokuments des neugewählten Bürgermeisters.
	Änderungen zum Haushaltsvoranschlag 2020.
	Anpassung der Vergütung des Rechnungsprüfers der Gemeinde Schnals.
	Genehmigung des Verfahrens zur Abänderung des Wiedergewinnungsplanes Karthaus.
	Festlegung des als Ersatz für die Errichtung von Parkplätzen bei Neubauten geschuldeten Beitrages gemäß Art. 123 des geltenden L.G. Nr. 13 vom 11.08.1997.
	Genehmigung des neuen Tarifplanes mit Wirkung ab 01.01.2021 betreffend den Dienstleistungsvertrag vom 17.12.2015-SEDAG.
	Ernennung der Lawinenkommission.
	Lawinenkommission - Ernennung der Unterkommission für das Skigebiet Kurzras.
	Ernennung der Gemeindewahlkommission.
	Ernennung der Vertreter der Gemeinde Schnals in der Vollversammlung des Kon-sortiums der Gemeinden der Provinz Bozen für das Wassereinzugsgebiet der Etsch.
	Ernennung des Vertreters der Gemeinde Schnals in die Vollversammlung des Dekanatsjugenddienstes.
	Ernennung des Vertreters der Gemeinde für den Verwaltungsrat des Konsortiums Altersheim St. Zeno.
	Ernennung von zwei Räten für die Gemeindekommission zur Erstellung des Verzeichnisses der Volksrichter.
	Ernennung eines Europa Beauftragten.
	Allfälliges

Inhaltsverzeichnis Beschlüsse Bürgermeister

Nr.	Datum	Betreff
1	30.09.2020	Liquidierung der Ausgaben, die vom Ökonom der Gemeinde im 3. Trimester 2020 vorgenommen wur-den.
2		Aufteilung, Liquidierung und Einzahlung der im 3. Vierteljahr 2020 eingehobenen Sekretariatsgebüh-ren.
3		CIG: ZE22DD3FD9: Genehmigung und Liquidierung der Rechnung der Firma SpeTec des Spechtenhauser Christian aus Schnals betreffen den Ankauf von 3 Notebooks für die 3 Grundschulen der Gemeinde Schnals.
4		Gewährung eines Solidaritätsbeitrages an den Amateur Sportverein Schnals für die Organisation der Veranstaltung ÖTZI ALPIN - MARATHON im Jahr 2020.
5		Genehmigung der Zusatzvereinbarung zwischen der Gemeinde Schnals und dem Jugenddienst Naturns betreffend die Aufstockung von 5 Arbeitsstunden auf insgesamt 20 Arbeitsstunden einer Teilzeitfach-kraft bzw. Teilzeitfachkräfte für die Jugendarbeit in der Gemeinde Schnals für das Jahr 2020.
6		Neufestlegung der Beträge für das Familiengeld ab 01.07.2020.
7		Gewährung des Familiengeldes zugunsten der Bediensteten Matrikel Nr. 136 mit Wirkung ab 01.09.2020.
8		Bedienstete mit der internen Matrikelnummer 109 - Versetzung in den obligatorischen Mutterschafts-urlaub.

9		CIG: ZD52E7619B - Beauftragung der Firma Tappeiner aus Schlanders mit dem Aufladen, dem Abtrans-port und dem Entsorgen von Grünschnitt im Jahr 2020.
10		CIG: Z632E547FA - Beauftragung der Firma isB-Veritas GmbH aus Brixen mit der periodischen Eichung der Zähler der Stromproduktionsanlage bei der Kläranlage Schnals.
11		CUP: I71B16000210007 / CIG: 8239270CAF: Genehmigung und Liquidierung der 1. Teilrechnung der Fir-ma Passeirer Bau GmbH aus St. Martin in Passeier betreffend die Arbeiten für das Bauvorhaben "Errich-tung eines Gehsteiges von Karthaus nach Pifrail - 2. Baulos".
12		CUP: I71B18000290007 / CIG: 7795500A19: Genehmigung des Endstandes der Arbeiten für das Bauvor-haben „Sanierung der Brücke über den Grafbach im Pfossental“.
13	07.10.2020	Genehmigung der Vereinbarung für die Führung der Sportanlage "Texel".
14		CIG: ZC52E8B27F - Beauftragung der Firma Tischlerei Oberhofer aus Schnals mit der Ausführung von verschiedenen Tischlerarbeiten bei der Grundschule Katharinaberg.
15		CIG: Z372E773CF - Beauftragung der Firma Passeirerbau GmbH aus St. Martin in Passeier mit der Aus-führung der Arbeiten für das Bauvorhaben "Realisierung eines Infrastrukturtunnels in Vernagt".
16		CUP: I77H18000220007 / CIG: 81174603E7 - Genehmigung des 1. Baufortschrittes der Arbeiten für das Bauvorhaben Außerordentliche Instandhaltung und Erneuerung der Asphaltdecke der Hofzufahrt "Mitteregg".
17		CUP: I71H17000000007 / CIG: 79410498EF: Erweiterung des Zivilschutzentrums und des Musikprobe-lokals in Unser Frau: Ermächtigung zur Weitervergabe von Arbeiten.

Verzeichnis der erlassenen Baukonzessionen

Bauherr	Bauvorhaben	Datum
Gorfer Siegmund - Obervernatschhof	Abbruch und Wiederaufbau eines Viehunterstandes	September
Schöne Aussicht d. Paul Grüner&Co.KG	Projekt zur Erweiterung der Schutzhütte „Schöne Aussicht“ und zur Errichtung eines Schulungsraumes auf der Bpl 473 und Gp. 592/2	September
Weithaler Günther & Co. KG	Sanierungsumbau, sowie qualitative Erweiterung Hotel Gerstgras - 1. VARIANTE	September
Haller Florian - Naturns	Verlängerung des bestehenden Forstweges „Lagaun“	September
Gemeinde Schnals	Dringlichkeitseinsätze Unwetter 2018 Baulos 1 - Asphaltierung, Instandhaltung der bzw. Neubau eines Erosionsschutzzaunes. Maßnahmen an der bergseitigen Straßenböschung entlang der Gemeindestraße GS. 91.4 (Pfossental)	September
Müller Daniel - Hof am Wasser	Errichtung und Planierung einer Wiese – Neuvorlage	Oktober
Gamper Dietmar - Gfallhof	Sanierung des landwirtschaftlichen Wohngebäudes (Wohnung für Hofeigentümer, Ausgedinge und Urlaub am Bauernhof) sowie Errichtung eines Heizraumes	Oktober
Nischler Peter, Katharinaberg 30	Auffüllung und Verbesserung der Oberflächenstruktur der Mähwiesen	Oktober
Schnalser Immobiliengesellschaft KG des Rainer A. & Ci.	Errichtung eines Zweifamilienwohnhauses mit Zubehör, Abbruch, Verlegung und Wiederaufbau auf der Gp. 101/4 KG. Unserfrau - 1. VARIANTE	November
Gamper Marion & Gamper Christoph	Bau eines Zweifamilienwohnhauses - 1. VARIANTE zur 2. Neuvorlage	November
Danya Spechtenhauser	SanierungundUmbaudesaltenWohnhauses„Oberpifrailhof“ mit Umwandlung von Urlaub auf den Bauernhof - Zimmer in Privatwohnung - teilweiser Abbruch und Standortverlegung bestehender Wohnkubatur mit Errichtung zweier Ferienhäuser und einer landwirtschaftlichen Garage - 1. VARIANTE	November
Rainer Thomas	Energetische Sanierung sowie Um- und Ausbau Haus Dorfblick (Arbeiten zur baulichen Umgestaltung i.S. des Art. 31, Buchst. c) und d) des Gesetztes 457/78 – 1. Variante	November

- Pflege der Partnerschaft mit dem Rhein Pfalz Kreis (besteht seit 1964)
- Sicherung von Arbeitsplätzen im all-gemeinen

Familie, Jugend, Senioren, Soziales

- Maßnahmen zur Förderung, Entlas-tung und Stärkung der Familien ein-leiten, wo die Gemeinde Spielräume hat:
- **a** Erleichterung bei Steuern und Ge-bühren
- **b** leistbare Betreuungsangebote an-bieten und ausbauen
- **c** Berufsleben und Elternsein, dies zu verbinden soll möglich gemacht werden
- Starke Zusammenarbeit mit der Ju-gend suchen (Jugendraum, Jugend-dienst)
- Angemessene Unterstützung der Tätigkeiten der sozialen Vereine um gesellschaftlichen Mehrwert zu er-zielen
- Gesundheit ist eine hohes, wenn nicht das höchste Gut eines Men-schen. *Das zeigt uns die derzeitige Corona Krise
- Wir sind überzeugt, dass für alle Bürger/innen unserer Gemeinde, im weiteren Sinne für alle Menschen, unabhängig von Herkunft und Ge-schlecht, es dieselben Zugangs- und Betreuungschancen geben muss. Auch periphere Gebiete wie Schnals haben dieses Recht. Schnals muss weiterhin von einem Basisarzt be-treut werden. Der Erhalt der Apo-theke ist wichtiger Teil in diesem Segment für die Bevölkerung im Tal.
- Unser Ziel ist es eine noch stärkere und zielgenauere Vernetzung unse-rer Gemeinde mit dem ärztlichen Dienst des Sprengels Naturns, der neuen Gemeinschaftspraxis und dem Hauspflegedienst herzustellen.
- Seniorenheim Naturns, Beteiligung mit einer Wohnung (betreutes Woh-nen) und Beteiligung beim Tages-pflegeheim

Kultur, Vereine, Ehrenamt

- Wir alle wissen, ohne Ehrenamt kei-ne Vereine, ohne Vereine keine Ge-meindeleben!
- Es braucht die moralische und finan-zielle Unterstützung des Vereinswe-sens
- Förderung der Ausstellung „Kunst in der Karthause“
- Jährliche Unterstützung des „Muse-umsvereins Schnals,, Führungsbei-

- trag Archeo Parc , generelle Unter-stützung des Themas Ötzi;
- Besondere Orte und Stellen für Ein-heimische und Gäste „erlebbar“ ma-chen (Geschichten erzählen)
- Ensembleschutz erfasst Natur- Land-schafts- und Kulturelemente, Er-stellung der Liste, wie vom Landes-gesetz vorgesehen (Arbeitsgruppe ernennen), mit neuem LG Raum und Landschaft verpflichtend
- Hilfestellungen der Gemeinde beim Erhalt besonderer Kulturgüter (Schindeln, Trockenmauern...)
- Dokumentationszentrum in Vernagt in Zusammenarbeit mit Alperia (Greenpower GmbH), überprüfen ob Unterstützung mit Leader Gelder möglich ist, (Vernagt vor dem Stau-seebau, Bau des Sees, technische De-tails zum See)
- Interessprojekte, die mit dem Kul-turtourismus zusammenhängen

Schule, Kindergärten, Bildung

- Nach wie vor ist eine gute „Bildung“ die Basis für eine positive
- Standortentwicklung der Gemeinde
- Konjunktur findet zuerst in den Köp-fen statt, dann in den Betrieben
- Wir wollen Bildungsangebote mög-lichst öffentlich machen, d.h. unter die Leute bringen und Motivations-arbeit leisten
- Erhaltung unserer Schulen, den mo-dernen Standards entsprechend
- Unterstützungen (auch finanzieller Natur) für einen guten Unterricht in den drei Grundschulen
- Wir wollen die Gebühren bei Kinder-gärten und bei den Ausspeisungen niedrig halten, die Gemeindebeiträ-ge für Bastelmateriale an die Kinder-gärten hoch halten
- Der Kindergartentransport auf den Hauptstrecken durch Gemeinde wird beibehalten

Sport und Freizeit

- Die Sportzone Texel auf modernen Stand halten
- Unterstützung der Tätigkeit des Amateursportvereins von Schnals
- Unterstützung der Sportschützengil-de
- Jährliche Kontrolle der Geräte bei den öffentlichen Kinderspielplätzen
- Der Bolzplatz im Oberdorf in Unser Frau kann wieder genutzt werden
- Bau eines Bolzplatzes in Katharina-berg
- Freizeit und Sport im Freien, Instand-

haltung Wanderwege

Natur und Umwelt

- Die Gemeinde legt besonderes Augenmerk auf das Gebiets des Naturparks Texelgruppe und den Landschafts Schutzgebieten (siehe Landschaftsplan)
- Die Kläranlage wird von den Um-weltdiensten des Bezirks geführt,
- Zusammenarbeit trotzdem notwen-dig
- Sensibilisierung der Bevölkerung zum Thema Umwelt- Natur- und En-sembleschutz
- Fahrerlaubnisse auf Forstwegen, auf Almen..... mit Forstbehörde zusam-menarbeiten
- Sauber halten der Landschaft, Park-plätze, besonders Pflegearbeiten in den Dörfern durchführen,
- Bewirtschaftung – Betreuung der Wertstoffinseln, Optimierung der Öffnungszeiten beim Recyclinghof
- Öffentliche Haltestellen sauber hal-ten

Energie

- Nutzung erneuerbarer Energien, Ziel ist Energieverbrauch dauerhaft zu senken, Umstellung der Ölheizun-gen auf andere Energiequellen, Z.B. Pellets
- Energetische Sanierung der öffent-lichen Gebäude weiter vorantreiben
- Ausbau der Wassernutzung im Tal zur Stromerzeugung studieren, neue Möglichkeiten ausloten
- E-Werk Marcheggital, Gemeinde hat eine 98% zige Beteiligung seit 2 Jah-ren
- Das Jahr 2023 jetzt schon vormer-ken, da verfällt die Konzession beim Stausee Vernagt, Beteiligung anstre-ben, bei Ausschreibung der Konzes-sion sich bewerben?

Infrastrukturen, wie verschiedene Lei-tungen, Straßennetz, öffentliche Be-leuchtung

- Erstellung eine Mehrjahresprogram-mes zur Erneuerung der Trinkwasser-versorgungsanlagen, (alte Glöggl-brunnleitung, Kurzras Fassungstelle Langgrub nach Kurzras , ...)
- „Lichtplan“ist erstellt, schrittwei-se Erneuerung der öffentlichen Be-leuchtung, so den Stromverbrauch senken
- Backbone Leitung verlegt, Glasfaser Masterplan „Letzte Meile“ ist er-

- stellt
- Katharinaberg und Karthaus sind nun angeschlossen
- Fraktion Unser Frau ist „Letzte Mei-le“ in Planungsphase, Realisierung vorantreiben
- Wo Erreichbarkeit mit Glasfaser nicht gegeben ist, setzen wir auf Verbesserung der Funktechnologie (Funkumsetzerstationen)
- Bau einer Fuhrpark Halle, derzeit ist Gemeinde in Miete
- Bau eines Lagerplatzes für Vereine und sonstiges
- Leitungskataster, dies ist ein Daten-archiv über die Trinkwasser- Oberflä-chenwasser- Abwasser- und Glasfa-serleitungen und gibt Auskunft über Leitungsverlauf, Anschlussmöglich-keiten und hilft beim Suchen von Schäden.
- Wichtig: Durchführung von Teilungs-plänen beschleunigen, es warten ei-nige

Zivilschutz

- Behebung der Unwetterschäden der letzten Jahre 2017/18/19
- Begleitung der Projekte, die schon in Ausführung sind
- Gefahrenzonenplan liegt bei den Landesämtern, Bürgerversammlung-en
- Gefahrenzonenplan muss vom Ge-meinderat genehmigt werden, dann Erstellung einer Prioritätenliste und Maßnahmen umsetzen
- Fortsetzung der Sicherheitsarbeiten im Tal, Pfossental, Vernagt...
- die Sicherheit in Wohngebieten und viel befahrenen Verkehrswegen ha-

- ben hohe Priorität
- Kontrollgänge bei gefährlichen Stel-len (Felsbrüche, Steinschlag....)
- Wichtig: ständiger Meinungsaus-tausch mit Zivilschutzamt, Geologen und Amt für Wasserschutzbauten
- Ankauf von Fahrzeugen, wie Tank-löschfahrzeug und Kleinlöschfahr-zeuge
- Zeitgemäße Ausrüstung der Ret-tungsorganisationen Feuerwehren und BRD Schnals
- Gemeinsam mit dem Land (Amt für Tiefbau) die Straße entlang vom Stausee Vernagt vor Lawinen si-chern, auch andere Gegenden längs des Tales

Berghöfe und Bergbauern

- Bauern sind unsere Landschaftsgärt-ner, sie haben eine einmalige Kultur-landschaft geschaffen, sie zu erhal-ten ist Verpflichtung
- Unterstützung von Initiativen und Maßnahmen zur Erhaltung der Berg-bauernhöfe, zusammen mit Orts-bauernrat und Bäuerinnen-Organi-sation
- In Zusammenarbeit mit dem Touris-musverein Verbesserung und Auf-wertung des Wanderwegenetze zu und vorbei an den Berghöfen und Almen
- Weitere Sanierung bzw. Verbesse-rungen des ländlichen Straßennet-zes, Festlegung von Prioritäten
- Gemeindegebiet versuchen wieder als Leader Gebiet einzubringen, Pe-riode 2020– 2025 und in der Arbeits-gruppe vertreten zu sein, mitmachen bei Interess - Projekten

- Koordinierung der Holztransporte auf Hofzufahrten
- Mit dem Jagdrevier die Problematik der Wildschäden besprechen und Lösungen anstreben

Öffentlichkeitsarbeit

- Förderung der Kommunikations-möglichkeiten mit neuen Medien-Digitalisierung
- Bevölkerung über „Schnolser Blattl“ möglichst umfangreich informieren
- Einladung der Presse- und Medien-leute zu Veranstaltungen und Ver-sammlungen
- Teilnahme an übergemeindlichen Veranstaltungen
- Nach Möglichkeit Teilnahme an Wettbewerben, z.B. kinderfreundli-che Gemeinde u.s.w.

Schlussbemerkung:
Unser Programm ist anspruchsvoll und stellt für alle eine große Herausforde-rung dar. Programme sind auch immer Änderungen unterworfen. Neuen Ge-gebenheiten, die nicht vorhersehbar sind, muss zum richtigen Zeitpunkt Rechnung getragen werden. Das Pro-gramm soll als Basis dienen für die ge-meinsame Arbeit in unserer Gemeinde. Drei Themen werden uns die nächsten Jahre besonders beschäftigen: die Co-rona Krise, der Klimawandel, das neue Landesgesetz Raum und Landschaft!

Bürgermeister Karl Josef Rainer, im November 2020

Neues von der Amtstierärztin

Scrapie

Scrapie ist eine langsam tödlich verlau-fende Erkrankung des Gehirns bei Scha-fen und in geringerem Ausmaß auch bei Ziegen. Prinzipiell sind alle Schafrassen für Scrapie empfänglich. Die Anfällig-keit, bzw. Resistenz gegenüber der Krankheit hängt jedoch vom Genotyp des einzelnen Tieres ab. Es gibt fünf Ge-notypenklassen mit unterschiedlichen Resistenzpotentialen: Schafe mit Ge-notyp ARR/ARR sind extrem resistent, Tiere hingegen vom Genotyp VRQ/VRQ tragen ein sehr hohes Risiko an Scrapie zu erkranken. Wie bekannt regelt das Dekret des Lan-desveterinärdirektors Nr. 5930/2019 die Vorbeugung der Scrapie für unsere Pro-

vinz. Für Tiere vom Genotyp VRQ wird die Schlachtung innerhalb von 30 Tagen verordnet. Nach der Schlachtung kann der Antrag zur Gewährung der vorge-sehenen Entschädigung eingereicht werden. Wer eine Aufschiebung der Schlachtter-mine beantragen möchte, muss unver-züglich die Amtstierärztin kontaktie-ren. Erachtet die Amtstierärztin, dass die Voraussetzungen vorhanden sind (züchterisch wertvolle Tiere, männliche kastrierte Lämmer), beantragt sie mit-tels E-Mail an den Landestierärztlichen Dienst die Aufschiebung der Fristen, indem er die Begründung des Antrages und den genauen Zeitraum der Auf-

schiebung des Schlachttermins darlegt. Wichtig ist, dass jede Abweichung bzw. Aufschiebung der Fristen schriftlich und **VOR Ablauf des festgelegten Schlacht-termins** beantragt und gewährt werden muss.



Zuständigkeitsbereiche des Bürgermeisters und Aufteilung der Amtsgeschäfte (Aufgabenbereiche) der Gemeinde unter den Gemeindereferenten

A) Bürgermeister Karl Josef Rainer
karl.josef.rainer@gemeinde.schnals.bz.it
Mobiltel.: 366 346 4834

vertritt die Gemeinde, beruft den Rat und den Ausschuss ein und hat deren Vorsitz, überwacht die Tätigkeiten der Dienste und Ämter sowie die Ausführung der Rechtsakte. Als **Amtsverwalter** der Regierung überwacht er zudem alle Vorgänge im Bereich der öffentlichen Ordnung und Sicherheit, führt das Personenregister (Einwohnerkartei), übernimmt Aufgaben im Bereich der Wahlen, der Wehrpflichtigen und in den öffentlichen Gesundheit und Hygiene. Weiters ist er als Oberhaupt der Gemeinde zuständig für:

- **Repräsentationsaufgaben** und Öffentlichkeitsarbeit
- Gemeindezeitung „Schnolser Blattl“
- **Bauamt**, Urbanistik, Bauwesen
- **Vermögen, Verträge** Kauf-Verkauf und Tausch von Gründen
- **Energie** im Allgemeinen sowie Zusammenarbeit mit Alperia, SEV, VEK
- **Übergemeindliche Zusammenarbeit** Land und Bezirk
- **Partnerschaften**
- **Tourismus**
- **Lizenzwesen, Handel**, Mietauto, Märkte, öffentliche Veranstaltungen
- **Senioren** (Seniorenclub Schnals, St. Zeno Seniorenheim Naturns)
- **Zivilschutz und Feuerwehrwesen**
- **Mobilität**, Verkehr, Verkehrssicherheit, öffentliche Verkehrsmittel, Straßen – und Wegbeschilderung

B) Unter den vier Referenten wurden die Aufgabenbereiche folgendermaßen zugewiesen:

Vizebürgermeister - Oswald Weithaler
info@weithaler.it
Mobiltel.: 335 655 2409

- **Siedlungsentwicklung**, Wohnbauzonen, Dorfgestaltung, Dorferneuerung, Dorfpflegearbeiten – Fraktion Katharinaberg
- **Öffentliche Arbeiten**
- **Handwerk – und Baugewerbe**
- **Gewerbezone**
- Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der öffentlichen Gebäude
- **Energetische Sanierung** der öffentlichen Gebäude
- **Trinkwasserversorgung**
- **Abwasserentsorgung, Kläranlagen und Klärgruben**
- **Glasfasernetz**
- **Pfarrei und Friedhof Katharinaberg**, Friedhofskommission zuständig für das Haus der Dorfgemeinschaft Katharinaberg

Referent Sepp Götsch
info@gurschlhof.it
Mobiltel.: 349 493 1900

Land – und Forstwirtschaft
Zusammenarbeit mit den bäuerlichen Organisationen, Bauernrat, Bauernjugend und Bäuerinnen sowie mit der Forstbehörde
Gemeindebauhof & Gemeindefuhrpark
Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung des **ländlichen und gemeindeeigenen Straßennetzes**
Straße Pfossental
Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung **öffentlicher Plätze, Gehsteige, Parkplätze und Bushaltestellen**
Schneeräumungsdienst gesamtes Gemeindegebiet – Koordinierung mit dem Landesstraßendienst
Wanderwegenetz - Naturpark Texel - Gruppe

Referent Peter Grüner
peter.gruener@rolmail.net
Mobiltel.: 335 592 7577

Siedlungsentwicklung, Wohnbauzonen, Dorfgestaltung, Dorferneuerung, Dorfpflegearbeiten – Fraktion Unser Frau
Jugend, Jugendraum, Zusammenarbeit mit dem Jugenddienst
Sport, Freizeit, Turnhallen & Spielplätze Vereinswesen
Abfallbewirtschaftung, Müllentsorgung, Recyclinghof, Wertstoffinseln
Gemeindeentwässerungsplan (GEP) Erstellung Leitungskataster
Gesundheitswesen
Arztendienst/Ambulatorien, Hauspflege-dienst, Essen auf Räder
Öffentliche Beleuchtung mit Maßnahmenkatalog
Jagd und Fischerei
Pfarrei und Friedhof Unser Frau, Friedhofskommission
zuständig für das Haus der Dorfgemeinschaft Unser Frau

Referentin Dr. Sonja Santer
sonja.santer@acontax.it
Mobiltel.: 335 838 0274

Siedlungsentwicklung, Wohnbauzonen, Dorfgestaltung, Dorferneuerung, Dorfpflegearbeiten – Fraktion Karthaus
Finanzen, Gemeindehaushalt, Rechnungswesen
Schulen, Kindergärten und Bibliothek
Schülertransport und Schulausspeisungen
Betreuungsangebote für Kinder und Sommerbetreuung für Kinder
Familie und Soziales – Sozialsprengel – Sozialwohnungen
Umwelt – und Landschaftsschutz
Ensembleschutz
Abwanderung
Kultur
Integration (Migrationshintergrund)
Pfarrei und Friedhof Karthaus, Friedhofskommission
zuständig für das Haus der Dorfgemeinschaft Karthaus

Sprechstundenangebot

Der Bürgermeister, ebenso die Referenten stehen für Sprechstunden gerne zur Verfügung. Wie die Erfahrung gezeigt hat, ist es sinnvoll und für die Bevölkerung am besten, wenn „Sprechstunden-Termine“ mit dem Bürgermeister bzw. mit der/n Referentin/en jeweils direkt vereinbart werden. Zudem können bei Fragen oder „Nicht Erreichbarkeit“ der/s gewünschten Gesprächspartnerin/s über das Gemeindeamt Tel. 0473 679124) Auskünfte eingeholt werden

Wir hoffen mit diesen Informationen gedient zu haben und wünschen eine gute Zusammenarbeit!



Family Support – das neue Angebot für Familien mit Baby

Praktische Unterstützung für Eltern nach der Geburt

Family Support, so nennt sich das neue Projekt des Eltern Kind Zentrums Naturns, will Familien mit Neugeborenen stärken und entlasten, sowie Einsamkeit und Überforderung vorbeugen. Ein Baby verlangt allen in der Familie, und ganz besonders der Mutter, einiges an Kräften ab. Um die Bedürfnisse nach Nähe, Geborgenheit und Nahrung zu stillen, bedarf es viel Zeit und Energie. Da bleiben die eigenen Bedürfnisse gern mal auf der Strecke. Wenn es an Unterstützung durch Familie, Nachbarn oder Freunde mangelt, kann im Projekt Family Support eine freiwillige Person zu Pausen im Alltag verhelfen, damit sich die Familienmitglieder erholen und stärken können.

Engagierte Freiwillige besuchen die Familie in der Regel einmal wöchentlich über eine begrenzte Zeit. Ihre Aufgabe besteht meist darin den Eltern Zeit zu schenken, für sie da zu sein, ihnen zuzuhören und sie wertzuschätzen. Ebenso umfasst die Aufgabe alltagspraktische Unterstützung wie beispielsweise mit dem Baby spazieren gehen, mit dem Geschwisterkind zu spielen, die Mütter zu Terminen zu begleiten, kleine Tätigkeiten im Haushalt zu erledigen. Die Freiwilligen werden für ihren Einsatz von einer professionellen Fachkraft vorbereitet und im Rahmen von Gruppentreffen begleitet.

Family Support richtet sich an alle Familien mit einem Kind bis zu einem Jahr. Die Unterstützung ist für die Familien kostenlos. Das Projekt wird zu einem großen Teil von der Familienagentur finanziert und von der Gemeinde Naturns ideell und finanziell unterstützt.

Das Einzugsgebiet des Elki Naturns umfasst Naturns und die **Nachbargemeinden Schnals, Plaus und Partschins**. Für das Projekt konnten bisher **7 Frei-**

Das Baby ist da, die Freude ist groß – und vieles kommt durcheinander!
Die neuen Veränderungen und Herausforderungen nach der Geburt verlangen der Familie – und besonders der Mutter – einiges an Kräften ab.
Family Support möchte Ihnen zu Pausen im Alltag verhelfen, damit Sie sich erholen und stärken können und den Übergang in den Babyalltag gut meistern.
Eine ehrenamtliche Person kommt einige Stunden wöchentlich zu Ihnen, hört zu und unterstützt ganz alltagspraktisch: mal mit dem Geschwisterkind spielen, den Einkauf erledigen, über den Schlaf des Babys wachen, ...
Die Unterstützung ist zeitlich begrenzt und kostenlos.
Informationen für Familien und interessierte Freiwillige, die einer Familie Zeit schenken möchten unter:
www.family-support.it
info@family-support.it

praktische Unterstützung nach der Geburt
sostegno concreto dopo la nascita
Arriva un bebè, la gioia è grande ma lo sono anche le nuove sfide e gli innumerevoli cambiamenti.
Tutta la famiglia e soprattutto la madre svolge un compito importante che comporta anche fatica.
Family Support vuole aiutare i genitori a vivere delle pause per riposare e ricaricare le energie perse.
Una persona volontaria viene per alcune ore a settimana, ascolta e aiuta con le mansioni pratiche quotidiane, come giocare con il fratellino o la sorellina, fare la spesa, vegliare sul sonno del neonato per concedervi un riposo ...
Il servizio è gratuito.
Ulteriori informazioni per famiglie o persone interessate al volontariato su:

Una preventiva iniziativa dell'Unione dei Comuni di: **Naturns • Plaus • Partschins**
Progetto: **Partnership**
Partner del progetto: **Comune di Naturns • Comune di Plaus • Comune di Partschins**

Mit freundlicher Unterstützung / Con il gentile sostegno di:
AUTONOME PROVINZ BOZEN • SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO • ALTO ADIGE
Familiengenerat
Agente per la famiglia

willige gewonnen werden. Im Juni bzw. August wurden sie für ihren ehrenamtlichen Einsatz eingeschult. Interessierte Freiwillige können sich aber auch noch laufend bei der Fachkraft Evi Gufler unter 348 8078108 oder naturns@family-support.it melden.

Melden können sich ab jetzt auch die Familien!

Eine Gruppe motivierter Freiwilliger und Evi Gufler freuen sich auf eure Anfrage!

Kontakt: 348 8078108 oder naturns@family-support.it

Covid-19 Soforthilfen des Landes

Wiederaufnahme der Covid-Hilfsmaßnahmen

Die Covid-Hilfsmaßnahmen des Landes Südtirol wurden wieder aufgenommen: ab 10. Dezember können die Ansuchen direkt im Sozialsprengel eingereicht werden (Sondermietbeitrag, Sonderbeitrag für Wohnungsnebenkosten, Covid-19-Kindergeld).

Informationen erteilen die zuständigen Sozialsprengel.



RED-Erklärung 2020

Abgabefrist 28. Februar 2021

Zahlreiche Pensionisten sind wiederum verpflichtet die sogenannte RED-Erklärung 2020 abzugeben. Die INPS informiert die betroffenen Rentnerinnen und Rentner nicht. Die Kunden des KVV erhalten in den nächsten Wochen vom KVV ein entsprechendes Schreiben, wo sie darauf hingewiesen werden, dass sie eventuell die RED-Erklärung abgeben müssen.

Alle Rentner*innen die eine entsprechende Mitteilung vom KVV erhalten,

sollten einen Termin vereinbaren, damit überprüft werden kann, ob die Pflicht zur Abgabe der RED-Erklärung 2020 besteht. Die Abgabe der RED-Erklärung 2020 muss innerhalb 28. Februar 2021 erfolgen.

Um die entsprechende RED-Erklärung erstellen zu können bzw. zu überprüfen, ob die Pflicht zur Abgabe besteht, müssen die Rentner*innen einen gültigen Personalausweis, die im Jahr 2019 erhaltenen Zinsen und die eventuell er-

stellte Steuererklärung mitbringen. Die Erstellung der RED-Erklärung ist kostenlos.

Einen Termin können Sie bei der KVV Service telefonisch oder online unter www.mycaf.eu vereinbaren.



Kulturverein Schnals: Orgel mal 3

3 große Organisten bespielten die 3 zierlichen Schnalser Orgeln



v.l.n.r. Franz Filiri (Obfrau-Stellvertreter Heimatpflegeverband), Dietmar Rainer, Dominik Bernhard, Claudia Plaikner (Obfrau Heimatpflegeverband), Lukas Punter, Marion Polin, Benjamin Santer

Zueinersehr gelungenen Veranstaltung, im Zeichen der drei kleinen aber feinen Orgeln im Schnalstal, lud am Samstag, den 17. Oktober der Kulturverein Schnals. Ausgehend von der Wallfahrtskirche in Unser Frau und Konzerte auf der Aigner Orgel über die Pirschner Orgel in der Kirche zur hl. Anna in Karthaus erwanderten die zahlreichen Interessierten Katharinaberg, wo schließlich die kürzlich restaurierte Behmann Orgel im musikalischen Mittelpunkt stand.

An den Orgeln niemand geringerer als drei junge aber bereits sehr

erfolgreiche Organisten: Marian Polin aus Mals, derzeit als Kirchenmusiker an der Jesuitenkirche in Innsbruck und als Chor- und Ensembleleiter der „Capella Claudiana“ tätig. Weiters Lukas Punter aus Planeil und seit 2019 als Kirchenmusiker im Kloster Marienberg tätig, wo er auch mehrere Gesangsensembles gründete und für das Musikarchiv und für die Instrumentensammlung verantwortlich ist.

Schließlich Dominik Bernhard aus dem Allgäu (D), der seit Oktober 2018 als Stiftskapellmeister am Benediktiner-Stift Muri-Gries in Bozen tätig ist.



Lukas Punter bei der Vorstellung der Stücke an der Orgel in Karthaus

Hausaufgabenhilfe im Jugendtreff „Time Out“ Schnals



unterstützen, hat die Gemeinde Schnals zusammen mit dem Jugendtreff beschlossen, Schülern und Eltern unter die Arme zu greifen und ab November 2020 eine Hausaufgabenhilfe anzubieten.

Jeweils **mittwochs und freitags 15-17Uhr** gibt es für alle Jugendlichen ab der 4ten Klasse **kostenlos** die Möglichkeit die **Hausaufgabenhilfe im Jugendtreff „Time Out“ Schnals** in Anspruch zu nehmen. Der Jugendtreff befindet sich im 1.Stock des Vereinshauses in Karthaus (die Eingangstür befindet sich neben dem Kindergarten Karthaus). Die langjährige Mitarbeiterin des Treffs Magdalena wird in dieser Zeit die Kinder und Jugendlichen bestmöglich unterstützen und begleiten.

ACHTUNG: Die Betreuung kann aufgrund begrenzter Plätze **nur mit Voranmeldung** in Anspruch genommen werden. Während des Lockdowns und der restriktiven Maßnahmen kann die Hausaufgabenhilfe online angeboten werden.

Kurze Infos zum Jugendtreff: Der Jugendtreff „Time Out“ Schnals wurde 2008 gegründet und befand sich lange Zeit in Unser Frau. Seit September 2018 befindet er sich in Karthaus im neuen Haus der Vereine. Im Jugendtreff gilt das Prinzip der Freiwilligkeit- das Angebot orientiert sich maßgeblich an den Interessen und Bedürfnissen der Jugendlichen. Der Alltag mit seinen Problemen und Anforderungen steht im Mittelpunkt der Offenen Jugendarbeit. Mitgestaltung und Mitbestimmung durch die Jugendlichen sind hierbei essenziell- es handelt sich somit um Arbeit für und mit Jugendlichen.

Bei Rückfragen könnt ihr euch gerne direkt im Treff bei Magdalena melden, unter der Telefonnummer **349-2317663** oder per Mail unter **timeout@jugendtreff.bz**

Im Namen des gesamten Vorstandes

Lisa Marie Tappeiner
Präsidentin des Jugendtreff
„Time Out“ Schnals

Naturparkhaus Texelgruppe

Rückblick auf eine außergewöhnliche Saison

Die Saison 2020 war, obwohl ungewohnt und kurz, eine gelungene! Zufrieden blicken wir darauf zurück:

Vom 16. Juni bis zum 31. Oktober konnten sich zahlreiche Besucher im Naturparkhaus einen breitgefächerten Überblick über das Schutzgebiet und seine Besonderheiten machen und sich die Sonderausstellung „Der Rotfuchs – ein Jäger auf leisen Sohlen“ ansehen.



Fuchsausstellung

Diese gab Einblick in die Lebensweise und die besonderen Sinnesleistungen des äußerst anpassungsfähigen Raubtieres. Der nachgebaute Fuchsbau, ein spannender Kurzfilm und ein kniffliges Quizspiel ermunterte die Besucher, sich



Naturparkhaus

mit dem schlaun Fuchs zu beschäftigen!

Auch Schulklassen der Grund- und Mittelschule Naturns nutzten im Herbst die Gelegenheit, den Rotfuchs im angrenzenden Naturparkhaus näher kennenzulernen.

Die Sommererlebnisangebote standen passend zur Sonderausstellung unter dem Motto „**Schau dich um, es geht der schlaue Fuchs herum**“. Kinder- und Jugendorganisationen der Umgebung nahmen diese Angebote in ihr Sommerbetreuungsprogramm auf. Über 400 Kinder wurden zu kleinen „Fuchsexperten“ und entdeckten spielerisch und



Aktion Thema Rotfuchs

kreativ wie wichtig Natur, Naturschutz und Artenvielfalt sind.

Acht Jugendliche aus Naturns meldeten sich im Juli und August zur Mitarbeit im Naturparkhaus. Auf einer gemeinsamen Wanderung im Naturpark Texelgruppe wurden sie in die Schönheiten, Besonderheiten und Ziele des Schutzgebietes eingeführt und unterstützten anschließend mit geschärftem Bewußtsein für Natur und Umwelt die Mitarbeiter des Naturparkhauses.



Projekt JuNwa

Zum Naturparkhausteam zählten in dieser Saison der Praktikant Alexander Schönafinger aus Jenesien (Ökologiestudent) und die Praktikantin Helen Ojamäe aus Estland. Im Juli, August und September machten Lena Platzgummer, Felix Schwienbacher und Gernot Reich als saisonale Mitarbeiter auf die **Ziele des Schutzgebietes** aufmerksam und regten mit verschiedenen Aktionen und Veranstaltungen zu mehr Umwelt- und Naturbewußtsein an.



Mit dem Infozelt der Naturparks unterwegs

Dazu gehörte auch das hauseigene **Informationszelt**. Es wurde in **Pfelders**, an den Talstationen der Seilbahnen **Hochmuth, Texel und Unterstell** sowie im **Pfossental** eingesetzt, um die Wanderer mit Hinweisen und Tipps zum Schutzgebiet zu versorgen.

Natur, Landschaft und Autonomie standen am 05. September, dem **Tag der Autonomie**, im Mittelpunkt und es gab für alle Besucher ein besonderes Tagesprogramm.



Projekt JuNwa

Naturkundliche Wanderungen, Kinderprogramme und Steinbockführungen wurden trotz erschwelter Bedingungen und unter Beachtung aller vorgeschriebenen Vorsichtsmaßnahmen in Zusammenarbeit mit den Tourismusvereinen und dem Bunkermooseum in Moos in Passeier angeboten und erfolgreich durchgeführt.

Das Naturparkhaus öffnet nach der Winterpause wieder am Dienstag, 30. März 2021 mit der Sonderausstellung **„Fressen und gefressen werden - so läuft es in der Natur“**.

Öffnungszeiten 2021: Ab Di 30. März 2021 bis Sa. 30. Oktober 2021:

Di - Fr von 9:30 - 12:30 und von 14:30 - 18:00 Uhr

Juli, August und September auch sonntags geöffnet. Feiertage geschlossen.

Für das Naturparkhausteam
Annamaria Gapp

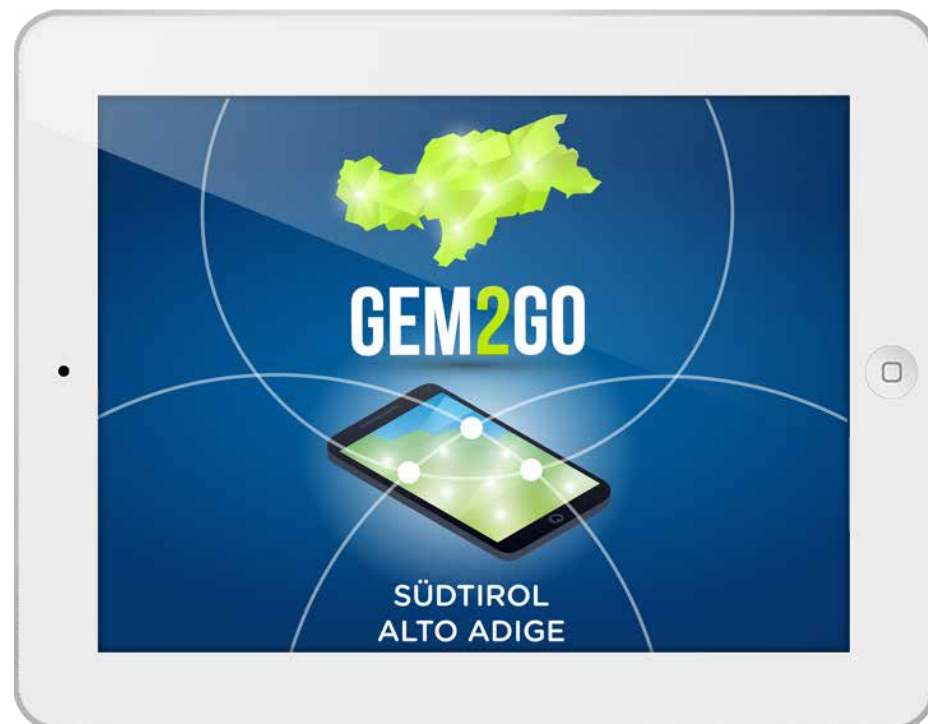
Gem2Go Südtirol - Dank den Push-Benachrichtigungen immer schnell und laufend informiert

Die **Echtzeitmeldungen (Push-Benachrichtigungen) der Gemeinde** bieten die Möglichkeit in den verschiedensten Bereichen, wie z.B. Zivilschutz, Straßensperren, Ausfall Müllabfuhr, Amtstafel, Gemeindeblatt, schnell am eigenen Mobilgerät informiert zu werden.

Gerade das schneereiche Wochenende vom 5. bis zum 8. Dezember 2020 hat uns wieder gezeigt, wie wichtig diese App ist um die Bürger schnell und unkompliziert mit wichtigen Mitteilungen zu informieren.

Also worauf warten?! Laden Sie die Gemeinde-APP auf www.gem2go.it herunter und aktivieren Sie die gewünschten Benachrichtigungen.

Sollte jemand kein SMART-Telefon besitzen, können die Neuigkeiten und Mitteilungen jederzeit auch auf der Homepage der Gemeinde Schnals nachgelesen werden!!



Aufsatz eines Schülers aus dem Unterricht vor knapp 100 Jahren

Am 21. November brach in der Nacht um 1/2 11 Uhr im Wirtsstadel Feuer aus. Der Schneidermeister ging schnell in den Turm und läutete mit der großen Glocke. Ich schlief noch eine Weile, auf einmal kam der Vater und sagte steh auf Karthaus brennt. Ich stand auf legte schnell die Kleider an und lief hinaus. Dann suchte ich meine Feiertagskleider und trug sie ein Stück hinaus. Zuletzt trugen wir die Kästen und Schränke hinaus. Als das letzte Haus brannte sagt der Vater zu uns Brüdern, wir sollen auf Gorf gehen und betteln ob wir nicht dürfen hinaufplündern und die Base erlaubte es uns. Das Vieh verbrannte uns alles. Wir hatten 9 Ziegen, 2 Schweine, ein Lamm und eine Kuh. Sobald der Schneider läutete meinte der Vater es schlägt 11 Uhr.

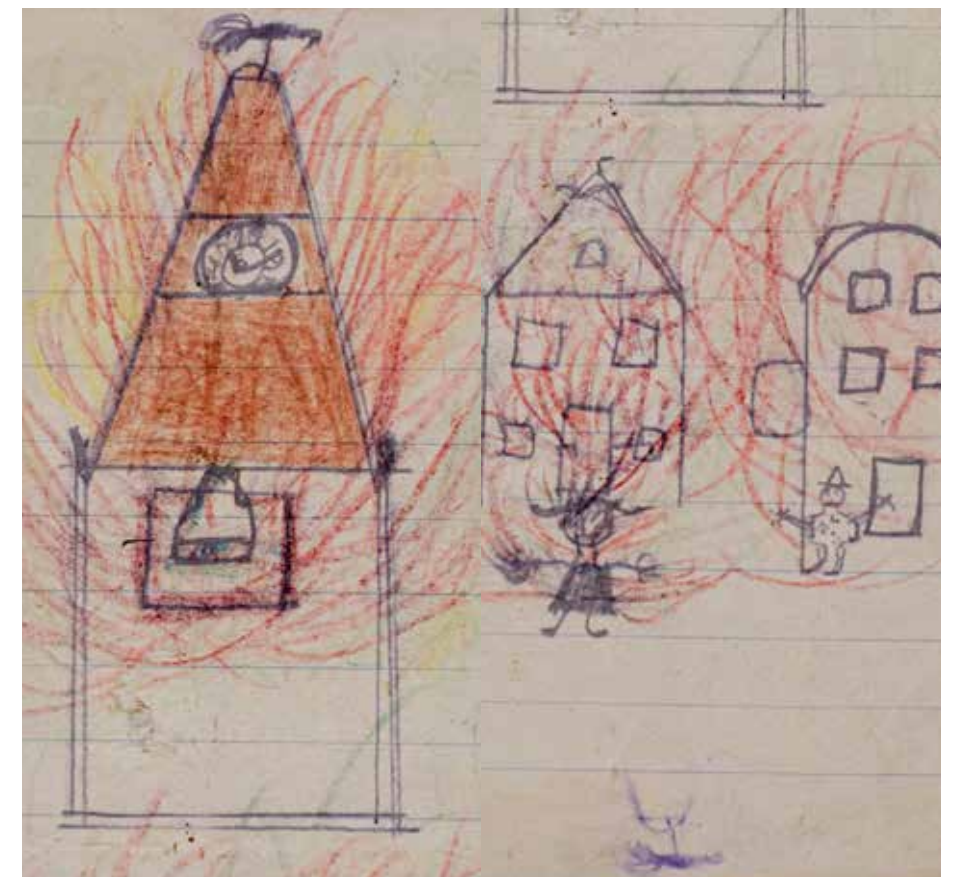
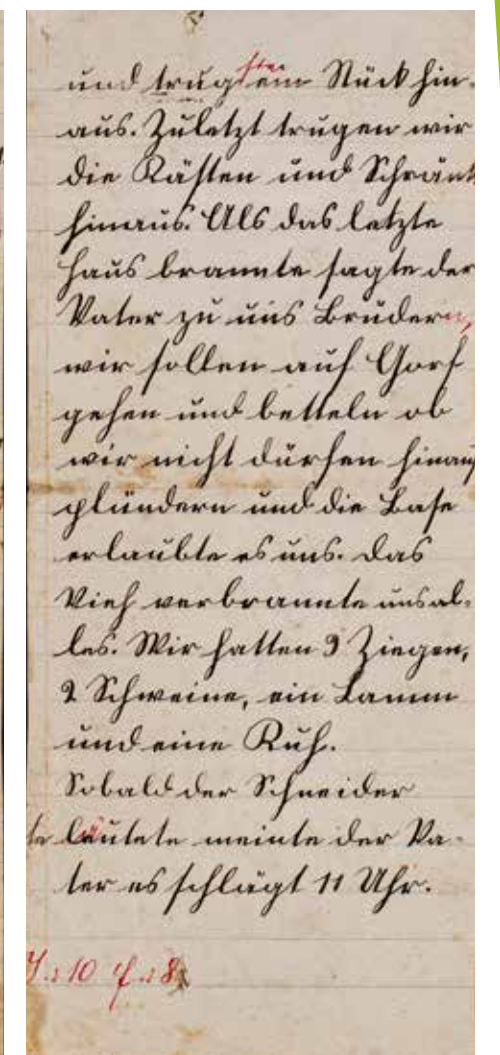
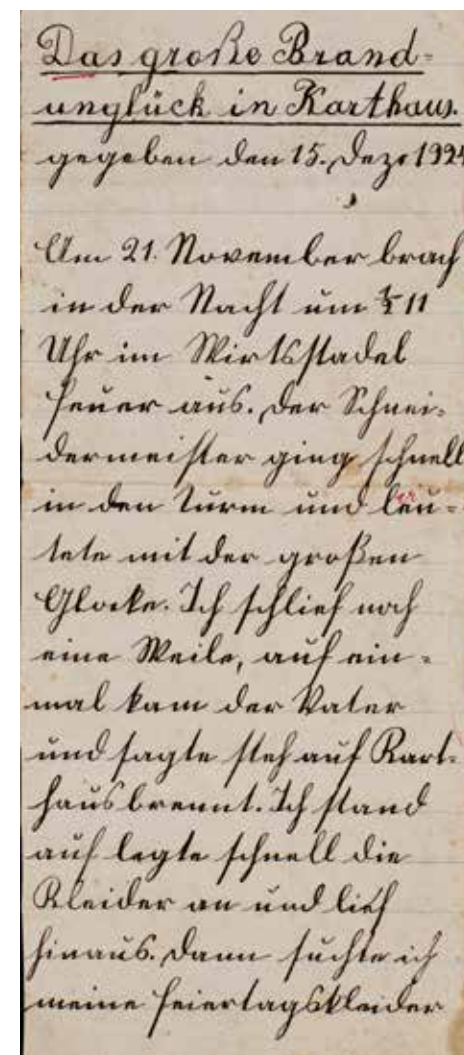
Dieser Text wurde knapp einen Monat nach der Brandkatastrophe in der Schule geschrieben (in Rot die Korrekturen und die Note der Lehrerin). Autor war einer der drei „Muchn“-Brüder (Raimund, Martin und Ernst Gamper) aus Karthaus, wahrscheinlich Raimund (*1911) oder Martin (*1912).

Kulturverein Schnals: Helfen Sie mit, wertvolles Kulturerbe zu erhalten!

Der Kulturverein Schnals sammelt seit Jahren Schriftstücke, Urkunden, Hinterlassenschaften, Kulturgut, welche Geschichte und Geschichten aus unserem Tal dokumentieren und festhalten. Falls auch Sie in diesen Corona-Zeiten und darüber hinaus entrümpeln oder aufräumen und dabei auf Dokumente, Werkzeuge oder Kulturgut stoßen, das auch für nachkommende Generationen erhalten bleiben soll, oder falls Sie sich nicht sicher sind, ob dem so ist. Melden Sie sich beim Kulturverein Schnals. Gerne kümmern wir uns darum und sichern es für die nächsten Generationen.

Kontakt: info@kulturverein-schnals.it oder T. 338 49 23 107 (Benjamin Santer), T. 333 29 28 895 (Daniela Brugger) oder 340 51 28 280 (Monika Gamper).

Auch diese Geschichte eines Schülers über die Brandkatastrophe 1924 wurde in einem Nachlass von Ernst Gamper gefunden. Verschiedene Schriftstücke und Bücher wurden dem Kulturverein Schnals von Frau Irmgard Gamper zur Verfügung gestellt und bleiben der Nachwelt erhalten. Wir und die Nachwelt dankt es Ihnen!



Dazugehörige Zeichnung vom Brand in Karthaus 1924 - Fotos Daniela Brugger

Restaurierung des Kircheninnenraumes der Pfarrkirche zur hl Mutter Anna in Karthaus

Es war im „finstern“ Jahr **1924**, als ein Brand einen Großteil des Dorfes Kartthaus zerstörte, so auch die Pfarrkirche. Ende der **1920er** Jahre wurde die heutige Pfarrkirche erbaut - ausgestattet mit dem linken Seitenaltar, geweiht der Schmerzensmutter Maria - dem rechten Seitenaltar, gewidmet dem hl Josef und dem Hauptaltar, geweiht der hl Mutter Anna; er stammt aus Pfunds in Nordtirol, übersiedelte von dort nach Pedroß in Langtaufers. **1926** erhielten ihn die Gläubigen von

Karthaus für ihre neu zu erbauende Kirche. **1978** wurde der Kirchenraum erstmals restauriert. Nach über 40 Jahren lag es an der Zeit, den gesamten Innenraum wie auch die Sakristei durch eine Neutünchung zu restaurieren; ebenso waren Verputzarbeiten im Sockelbereich an mehreren Stellen notwendig. Die Malerei Andreas Steck & CO.OHG führte die Restaurierung bestens aus. Die Restaurierung kostete „a Menge“ Geld. Einerseits spricht der PGR ein aufrichtiges Vergelt's Gott aus der Ge-

meinde Schnals über den erfreulichen finanziellen Beitrag, der RAIKA Untervinschgau, und den Gläubigen der Pfarrei Karthaus selbst.

Am Fronleichnamfest erfolgte die Segnung des nunmehr „schneeweißen“ Kircheninnenraumes durch Pfarrer Franz Messner mit anschließendem Imbiss im Restaurant Grüner.

PGR Karthaus mit Pfr Franz Messner
Foto: Pfr Franz Messner



Wie in vielen anderen Bereichen des Lebens auch, war auch der Sport im Jahr 2020 zu ganz großen Teilen von der Krise rund um das Virus Covid19 beeinträchtigt.

In allen Sektionen des ASV. Schnals wurden bereits im Frühjahr entweder Meisterschaften abgebrochen, Rennen ausgesetzt, Turniere verschoben, ja sogar Trainingseinheiten verboten.... und jetzt, im Herbst und Frühwinter 2020, leider wieder dasselbe Bild.

Vollversammlung 2020

Die Vollversammlung des Amateur Sportverein Schnals stand heuer ganz im Zeichen der Coronapandemie...

Zuerst musste die Versammlung bereits von Juni in den Oktober verschoben werden, dann musste die Versammlung unter strengen Auflagen abgehalten werden.

Wichtiger Tagesordnungspunkt war die Genehmigung des Kassaberichtes und die Entlastung des Kassiers. Im Jahr 2019 konnte der ASV. Schnals einmal mehr einen Gewinn ausweisen, seit dem Jahr 2013 (Bau der Kegelbahnen) war die Bilanz des Sportvereins somit immer eine Positive.

Aufgrund der Situation rund um Corona musste die Neuwahl des Ausschusses in das Jahr 2021 verlegt werden, das Mandat der aktuellen Vereinsführung wurde somit um ein Jahr verlängert.

Sektion Ski

Die Sektion Ski musste das geplante Programm im Frühjahr aus den bekannten Gründen leider vorzeitig beenden.

Sokontenz.B.die Vereinsmeisterschaft, das Mannschaftsrennen oder das Dreiländer-Vergleichsrennen mit Südtirol, Nordtirol und Bayern nicht durchgeführt werden.

Auch in der aktuellen Rennsaison seht Vieles in den Sternen.

Im Herbst konnte noch einigermaßen

normal trainiert werden, auch einige Trainingstage am Stilfser Joch konnten abgehalten werden, doch zurzeit ist eine Planung sämtlicher Tätigkeiten wieder schwierig bis gar unmöglich. Sämtliche Rennen wurden vom Verband vorerst in den Jänner verschoben.

Den **Kinderskikurs**, der in den letzten Jahren wieder ganz starken Zuspruch erhalten hatte, möchte die Sektionsleitung unbedingt organisieren, jedoch weiß zur Zeit noch niemand, ob und wie die Durchführung eines Kurses überhaupt stattfinden darf.

Die Größe der Gruppen, die Dauer des Kurses, eventuelle Abschlussrennen oder gar Preisverteilungen.... Leider ist zum heutigen Tag noch nichts planbar.

Auf jeden Fall werden entsprechende Informationen über die Homepage des ASV. Schnals, über die sozialen Medien, und über den Online-Veranstaltungskalender der Gemeinde Schnals bekannt gegeben.

Sektion Eishockey

Wie bereits in der letzten Ausgabe vom „Schnolser Blattl“ berichtet, stand die Mannschaft der **IceBears** bereits mehr als in den Startlöchern.

Im IceForum in Latsch wurden bereits einige Trainingseinheiten absolviert, dann kam im Oktober die Nachricht: die Meisterschaft DHL wird bereits vor Beginn komplett gestrichen.

Natürlich wird aber der Eisplatz in Texel den Winter über so gut es geht, in Schuss gehalten, um mindestens mit den Kids und Juniors – falls erlaubt – irgendwann Trainingseinheiten absolvieren zu können, und um den vielen SchnalserInnen das Eislaufen zu ermöglichen.



Sektion Fussball

Die Fussballmannschaft des ASV. Schnals durfte – unter strengen Sicherheitsvorschriften sowohl für Spieler, als auch für Zuschauer – in die Saison starten, aber bereits nach dem 6. Spieltag wurde die Meisterschaft

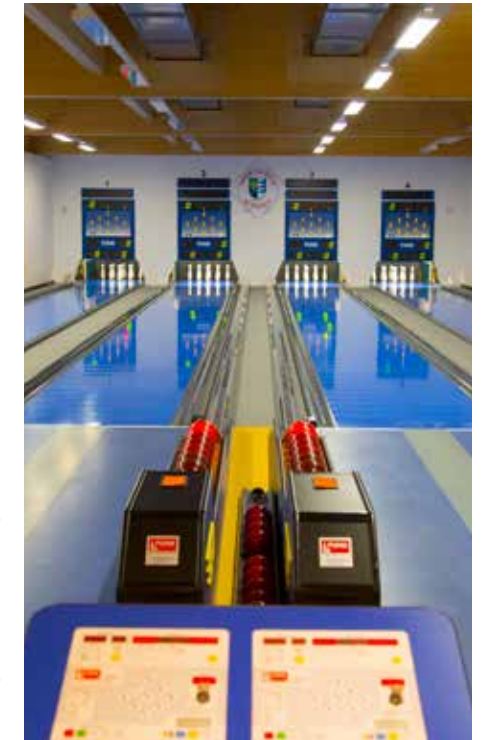
unterbrochen.

Der Fussballverband plant, die Rückrunde auszudehnen, und die ausgefallenen Spiele im Frühjahr nachzuholen.

Sportlich gesehen war die Hinrunde für den ASV. Schnals sehr durchwachsen: entgegen aller Erwartungen konnte nur 1 Spiel gewonnen werden, die restlichen Spiele gingen allesamt verloren.

Es bleibt zu hoffen, dass das Frühjahr auch sportlich erfolgreich verläuft.

Sektion Kegeln



Bei den SportkeglerInnen des ASV. Schnals hieß es in dieser Hinrunde bereits nach 4 Spieltagen: „nichts geht mehr“.

Auch hier wurden sämtliche Meisterschaften unterbrochen, wie und wann eine Fortführung der Meisterschaften aussieht, steht hier noch in den Sternen.

Alle im ASV. Schnals, Spieler, Trainer, Funktionäre oder Fans, alle hoffen, dass diese Zeit voller Einschränkungen und voller Unsicherheiten schnell und endgültig vorübergeht.

Wir wünschen allen Lesern eine friedliche und besinnliche Weihnachtszeit, und ein gesundes und glückseliges Jahr 2021.



v.l. Emma Tumler, Matthias Gamper, Hedwig Gamper (Schulkinder vor dem Marchegghof 1944-1945) Foto: Emma Tumler